

Kaupunginhallitus	§ 382	04.12.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 131	11.12.2017
Kaupunginhallitus	§ 16	15.01.2018
Kaupunginvaltuusto	§ 8	29.01.2018
Kaupunginhallitus	§ 92	05.03.2018

## KIELIKOULUN JATKOSTA PÄÄTTÄMINEN

859/12.00.00/2017

KH 04.12.2017 § 382

Valmistelija kaupunginjohtaja Timo Nousiainen:

Tornion ja Haaparannan kaupunkien yhteistyön tarkoituksena on kaupunkien voimavarojen tehokas käyttö ja kaupunkien yhdessä tarjoaman palvelutuotannon sekä muun kunnallistoiminnan monipuolistaminen. Tornion ja Haaparannan yhteisen kielikoulun historia ulottuu 1980-luvun loppupuolelle.

Kielikoulu on yhteistyön lippulaiva, joka sai valtakunnallisesti huomiota erillisrahoituksen muodossa vuoteen 2010 saakka.

Tornion ja Haaparannan yhteisen kielikoulun perussopimuksen mukaan, vuodelta 1994, koulun fyysinen sijoituspaikka on Haaparannalla. Haaparannan kaupunki järjestää opetuksen, opintososiaaliset edut ja tilat myös Tornion oppilaille. Tornion kaupunki maksaa näistä palveluista vuosittain ostopalveluna Haaparannan kaupungille n. 1 200 000 euroa. Kielikoulu toimii tällä hetkellä kolmessa eri paikassa. Tämä ei ole pedagogisesti optimaalinen tilanne koulussa, jonka opetuksellinen ideologia rakentuu yhtenäiskoulun periaatteelle.

Tilakysymys on noussut vuodesta 2011 alkaen vahvasti esiin Haaparannan toimesta. Ensimmäiset rakennuspiirustukset uudesta koulusta esiteltiin 2013. Koulun tulevaisuutta lähdettiin selvittämään vuonna 2015, jolloin myös yhteiset keskustelut kielikoulun jatkosta käynnistettiin. Taustalla oli Haaparannan uusi kouluinvestointi ja oppilasmäärien väheneminen. Koulun tilakysymyksen ratkaisu on kytketty Haaparannan kokonaisvaltaiseen kouluverkon uudistamiseen. Haaparannan kaupunki pyytää Torniota pitkäaikaiseen sopimukseen kielikoulun jatkosta.

Kielikoulun osalta on hyvä huomioida koulun statuksen muuttuminen Torniolaisten oppilaiden kohdalla. Viime vuosina hakijoita ei ole ollut kiintiön mahdollistamaa 20 oppilasta ja ylemmiltä luokilta on siirrytty takaisin Tornioon omaan lähikouluun. Koulussa on tällä hetkellä 140 oppilasta Tornioista kun kiintiö on 180. Oppilaiden väheneminen on johtanut erityisesti yläkoululaisten osalta oppilaskohtaisen hinnan

merkittävään nousuun verrattuna Tornion omiin yläkouluihin.

Koulun suosion alenemiseen tilakysymyksen ohella on mainittava Suomessa esikoulutoiminnan tuleminen pakolliseksi vuonna 2016. Torniossa kaikki esikoululaiset on sijoitettu koulujen yhteyteen. Kielikoulussa ei ole Torniolaisille omaa esikouluryhmää. Valinta kielikouluun tehdään ensimmäisestä luokasta alkaen.

Torniossa tapahtunut ikäluokkien pieneneminen heijastuu myös omalta osaltaan kielikoulun valitsijoiden määrään. Kielikoulun aloittaessa ikäluokkien koko oli n. 350 ja esimerkiksi vuonna 2012 lapsia syntyi Torniossa 216. Vuoden 2016 jälkeen syntyvyys on ollut n. 200 lasta vuodessa. Haaparannalla kehitys on ollut saman suuntainen. Ikäluokkien koko on pudonnut 150 oppilaasta n. 80 oppilaaseen. Torniossa on toiminnassa kymmenen koulua ja 216 syntyneestä lapsesta saadaan muodostettua 11 opetusryhmää, mikä johtaa myös Tornion oman kouluverkon tarkasteluun.

Uusien koulutilojen rakentaminen ei ole järkevää, koska Torniossa on tyhjiä tiloja eikä Torniolalla ei ole valmiutta merkittäviin investointeihin eikä merkittäviin kustannuslisäyksiin kielikoulun suhteen. Tyhjä koulutila on esim. vanha lukio Hallituskatu 7, jota on tarjottu kielikoulun käyttöön. Tornion kaupunki on valmis remontoimaan tilat ja esittää vähintään 10 vuoden vuokrasopimusta. Vuokrasopimuksen pituus johtuu siitä, että tuossa ajassa remontin aiheuttamat kulut saadaan kuoletettua. Tällä hetkellä tyhjän TYL:n rakennuksen menot vuositasolla ovat n. 200 000 euroa.

Tornio on panostanut koulukiinteistöihin (kouluverkkoratkaisu 2006) n. 15 miljoonaa euroa viimeisen kuuden vuoden aikana. Koulut toimivat tarkoituksenmukaisissa tiloissa ja kouluverkkoratkaisun yhteydessä korostettu alaluokkien lähikouluperiaate myös koulumatkan suhteen on osoittautunut toimivaksi. Kielikoulusta tulevat oppilaat voidaan sijoittaa Tornioon jo olemassa oleviin luokkiin. Säästöpotentiaali on n. miljoona euroa.

Talouden näkökulmasta on vielä syytä mainita valtiovallan tekemä valtionosuusuudistus vuodelta 2010, joka koski perusopetuksen oppilaskohtaista valtionosuutta. Tuosta vuodesta alkaen kielikoulun oppilaan saama korotettu valtionosuus loppui. Tämä leikkaus oli vuositasolla n. 100 000 euroa.

Kaupunkien yhteistyön tarkoituksena on kaupunkien voimavarojen tehokas käyttö ja kaupunkien yhdessä tarjoaman palvelutuotannon sekä muun kunnallisen toiminnan monipuolistaminen. Kielikoulun osalta on tultu tilanteeseen, missä joudutaan arvioimaan voimavarojen tehokasta käyttöä oppilasmäärien vähentymisen, tilojen tehokkaiden käytön ja palvelujen tehokkaan järjestämisen näkökul-

masta suhteessa palvelujen monipuolisuuteen.

Tornion kaupungin strategiaprosessissa on yhteistyö Haaparannan kanssa nähty keskeisenä strategisena valintana ja esille on noussut viisi kärkeä, millä yhteistyötä halutaan tulevaisuudessa kehittämää Haaparannan kanssa:

- Koulu yhteistyö - mitä koulut voisivat tehdä yhdessä
- Matkailu - ja elinkeinoyhteistyö - matkailun Master Plan
- Tapahtumiin ja kulttuuriin painottuvan yhteistyön lisääntyminen
- Europan 14 arkkitehtikilpailun esitysten toteuttaminen
- Elinkeinostrategian yhteiset tavoitteet

Keskustelua kielikoulun jatkosta on käyty Haaparannan kanssa kahden vuoden ajan, mikäli koulun lopettamiseen päädytään se täytyy tehdä yhdessä.

#### KAUPUNGINJOHTAJA TIMO NOUSIAINEN:

Kaupunginhallitus esittää valtuustolle, että kielikoulu siirretään Hallituskatu 7 (entinen TYL) 10 -vuoden uudistetulla sopimuksella 1.8.2018 alkaen. Vastausaikaa Haaparannalla on 31.1.2018 saakka.

Mikäli siirto ei onnistu kielikoulu lakkautetaan kaupunginvaltuuston erillispäätöksellä.

#### KAUPUNGINHALLITUS:

Asiasta käydyn keskustelun aikana Outi Keinänen esitti Sari Junturan, Matti Lankilan, Raija Lummin, Olli Rainion ja Markku Taramaan kannattamana, että päätösesityksen viimeinen virke muutetaan seuraavasti: "Mikäli siirto ei onnistu kielikoulun mahdollisesta lakkauttamisesta päätetään kaupunginvaltuustojen erillispäätöksellä ja selvitetään myös muita koulujen yhteistyön vaihtoehtoja".

Ilkka Kapraali esitti Merja Aallon, Kaisa Juuson ja Kosti Ollilan kannattamana, että päätösesityksen viimeinen virke muutetaan seuraavasti: "Mikäli siirto ei onnistu kaupunginvaltuusto tekee erillispäätöksen kielikoulun tulevaisuudesta".

Puheenjohtaja totesi, että koska keskustelun aikana oli tehty kaksi kaupunginjohtajan päätösesityksestä poikkeavaa kannatettua esitystä, asiasta on äänestettävä.

Puheenjohtaja esitti, että ne kaupunginhallituksen jäsenet, jotka kannattavat Outi Keinänen tekemää päätösesitystä, äänestävät "jaa", ja ne kaupunginhallituksen jäsenet, jotka kannattavat Ilkka Kapraalin tekemää päätösesitystä, äänestävät "ei".

Puheenjohtaja totesi, että em. päätösesityksistä voittava esitys asetetaan vastakkain kaupunginjohtajan päätösesityksen kanssa.

Äänestysesitys hyväksyttiin.

Nimenhuudon mukaan suoritettussa äänestyksessä annettiin 7 "jaa" ääntä (Sari Juntura, Outi Keinänen, Matti Lankila, Raija Lummi, Pekka Pelttari, Olli Rainio ja Markku Taramaa) ja 4 "ei" ääntä (Merja Aalto, Kaisa Juuso, Ilkka Kapraali ja Kosti Ollila).

Puheenjohtaja esitti, että ne kaupunginhallituksen jäsenet, jotka kannattavat kaupunginjohtajan tekemää päätösesitystä, äänestävät "jaa", ja ne kaupunginhallituksen jäsenet, jotka kannattavat Outi Keinäsen tekemää päätösesitystä, äänestävät "ei".

Äänestysesitys hyväksyttiin.

Nimenhuudon mukaan suoritettussa äänestyksessä annettiin 10 "ei" ääntä (Merja Aalto, Sari Juntura, Kaisa Juuso, Outi Keinänen, Matti Lankila, Raija Lummi, Kosti Ollila, Pekka Pelttari, Olli Rainio ja Markku Taramaa) yhden äänestäessä tyhjää (Ilkka Kapraali), joten kaupunginhallituksen päätökseksi oli tullut hyväksyä Outi Keinäsen tekemä päätösesitys viimeisen virkkeen muuttamisesta. Muilta osin kaupunginjohtajan päätösesitys hyväksyttiin.

---

KV 11.12.2017 § 131

KAUPUNGINHALLITUS ESITTÄÄ, ETTÄ KAUPUNGINVALTUUSTO PÄÄTTÄÄ:

että kielikoulu siirretään Hallituskatu 7 (entinen TYL) 10 -vuoden uudistetulla sopimuksella 1.8.2018 alkaen. Vastausaikaa Haaparannalla on 31.1.2018 saakka.

Mikäli siirto ei onnistu kielikoulun mahdollisesta lakkauttamisesta päätetään kaupunginvaltuustojen erillispäätöksellä ja selvitetään myös muita koulujen yhteistyön vaihtoehtoja.

KAUPUNGINVALTUUSTO:

Asiasta käydyn keskustelun aikana Vilho Auniola esitti asian pöydälle jättämistä. Esitys raukesi kannattamattomana.

Asiasta käydyn keskustelun aikana Ilkka Kapraali esitti Jenni Lampe-

lan, Janne Olsenin, Juha Bergin, Lasse Jutilan, Kaisa Juuson, Satu Marinin, Hannu Alatalon ja Jan-Mkael Hakomäen kannattamana, että kaupunginhallituksen päätösesityksen toinen kappale korvataan lauseella "Mikäli siirto ei onnistu kaupunginvaltuusto tekee erillispäätöksen kielikoulun tulevaisuudesta."

Puheenjohtaja totesi, että koska keskustelun aikana oli tehty kaupunginvaltuuston päätösesityksestä poikkeava kannatettu esitys, asiasta on äänestettävä.

Puheenjohtaja esitti, että ne kaupunginvaltuuston jäsenet, jotka kannattavat kaupunginhallituksen tekemää päätösesitystä, äänestävät "jaa", ja ne kaupunginhallituksen jäsenet, jotka kannattavat Ilkka Kapraalin tekemää Jenni Lampelan, Janne Olsenin, Juha Bergin, Lasse Jutilan, Kaisa Juuson, Satu Marinin, Hannu Alatalon ja Jan-Mkael Hakomäen kannattamaa päätösesitystä, äänestävät "ei". Äänestysesitys hyväksyttiin.

Nimenhuudon mukaan suoritetussa äänestyksessä annettiin 24 "jaa" ääntä ja 19 "ei" ääntä, joten kaupunginhallituksen päätökseksi oli tullut hyväksyä kaupunginhallituksen tekemä päätösesitys.

---

KH 15.01.2018 § 16

Valmistelija kaupunginjohtaja Timo Nousiainen:

Haaparannan kaupunginvaltuuston 18.12.2017 § 129 päätös tiedoksi Tornion kaupungille 21.12.2017 koskien kielikoulun tulevaisuutta:

### **Språkskolans framtid**

#### **Beslut**

Kommunfullmäktige beslutar att skicka ärendet till Barn- och ungdomsnämnden som behandlar ärendet 17/1 och Kommunstyrelsen som behandlar ärendet 22/1. Kommunfullmäktige beslutar slutligen i ärendet i februari fullmäktige. Därefter lämnas svar till Torneå stad.

#### **Ärendebeskrivning**

Haparanda stad har mottagit Torneå stadsfullmäktiges 2017-12-11 §131 beslut gällande Språkskolans framtid:

"Språkskolan flyttas till Hallituskatu 7 (före detta TYL) med stöd av ett 10-årigt avtal från och med 1.8.2018. Haparanda kan ge sitt svar senast 31.1.2018.

Om flytten inte går att genomföra kommer de båda stadsfullmäktigen att med ett särskilt beslut besluta om språkskolans eventuella avveckling och samtidigt utreda även övriga alternativ till samarbete mellan skolorna.”

### **Yrkande**

Ledamot Haara (S) yrkar att Barn och ungdomsnämnden bereder ärendet 17/1, Kommunstyrelsen 22/1 och Kommunfullmäktige behandlar slutligen ärendet 26/2. Svaret till Torneå ges i februari.

Ledamot Segerlund (C), Karkiainen (S) och Hyötylä (V) bifaller Haaras förslag.

### **Beslutsgång**

Ordföranden finne bifall till ledamot Haaras (S)

KAUPUNGINJOHTAJA TIMO NOUSIAINEN:

Merkitään Haaparannan kaupunginvaltuuston päätös tiedoksi ja saatetaan edelleen kaupunginvaltuuston tietoon.

KAUPUNGINHALLITUS:

Hyväksyttiin

\_\_\_\_\_

KV 29.01.2018 § 8

KAUPUNGINHALLITUS ESITTÄÄ, ETTÄ KAUPUNGINVALTUUSTO PÄÄTTÄÄ:

merkitä kaupunginhallituksen päätöksen tiedoksi.

KAUPUNGINVALTUUSTO:

Hyväksyttiin

\_\_\_\_\_

KH 05.03.2018 § 92

Valmistelijat sivistystoimenjohtaja Ilkka Halmkrona ja kaupunginjohtaja Timo Nousiainen:

Haaparannan kaupunginvaltuuston 26.2.2018 § 6 päätös tiedoksi

Tornion kaupungille 27.2.2018 koskien kielikoulun tulevaisuutta:

## **Språkskolans framtid**

### **Beslut**

Kommunfullmäktige beslutar att godkänna ett svar till Torneå stad enligt följande:

Haparanda kommun har emottagit Torneå stads beslut om den gemensamma gränsöverskridande grundskolan, Språkskolan. Med anledning av Er skrivelse svarar vi följande;

Haparanda kommun har inget att erinra emot att vi tillsammans vidareutvecklar och förstärker Språkskolan som snart funnits i 30 år. Vi ser flera utvecklingsområden som tex anpassade skoltider, gemensam förskoleklass, förskola på grannspråket samt möjliggöra för elever från andra språkgrupper att antas till skolan.

Vi föreslår att Haparanda och Torneå omgående klargör om avtalsparterna vill fortsätta samarbetet Språkskolan genom ett sammanträffande med representanter från ansvariga nämnder och stads-, och kommunstyrelsen.

Om parterna är överens om fortsatt samarbete föreslår vi att det tillsätts en arbetsgrupp bestående av Utbildningscheferna, Rektor och personalrepresentant från Språkskolan, Ordförandena i Barn- och ungdomsnämnden, motsvarande organ i Torneå samt Torneå Stadsstyrelse och Haparandas kommunstyrelse.

Gruppen får till uppgift att, ta fram underlag för den gemensamma Språkskolans framtid, utredningen bör föreslå hur skolan kan vidareutvecklas pedagogiskt och kulturellt. I samband med detta så kan skolans framtida placering utredas liksom att erforderliga ställningstaganden inhämtas från Finlands och Sveriges utbildningsdepartement om dessa är beredda att förändra nuvarande beslut angående läroplan, säte och huvudman för Språkskolan.

Gruppen arbetar så snabbt och så konkret det är möjligt så att ett beslutsunderlag finns tillgängligt snarast.

Kommunfullmäktige beslutar att paragrafen justeras omedelbart.

### **Ärendebeskrivning**

Haparanda stad har mottagit Torneå stadsfullmäktiges 2017-12-11 §131 beslut gällande Språkskolans framtid:

"Språkskolan flyttas tili Hallituskatu 7 (före detta TYL) med stöd av ett 10-årigt avtal från och med 1.8.2018. Haparanda kan ge sitt svar senast 31.1.2018.

Om flytten inte går att genomföra kommer de båda stadsfullmäktigen att med ett särskilt beslut besluta om språkskolans eventuella avveckling och samtidigt utreda även övriga alternativ tili samarbete mellan skolorna."

Kommunfullmäktige 2017-12-18 beslutade att skicka ärendet tili Barn- och ungdomsnämnden som behandlade ärendet 17/1 och Kommunstyrelsen som behandlade ärendet 22/1. Kommunfullmäktige beslutar slutligen i ärendet i februari fullmäktige. Därefter lämnas svar tili Torneå stad.

### **Förslag till beslut**

Kommunstyrelsen, i enlighet med Barn- och ungdomsnämndens beslut, föreslår att kommunfullmäktige godkänner ett svar till Torneå stad enligt följande:

Haparanda kommun har emottagit Torneå stads beslut om den gemensamma gränsöverskridande grundskolan, Språkskolan. Med anledning av Er skrivelse svarar vi följande;

Haparanda kommun har inget att erinra emot att vi tillsammans vidareutvecklar och förstärker Språkskolan som snart funnits i 30 år. Vi ser flera utvecklingsområden som t ex anpassade skoltider, gemensam förskoleklass, förskola på grannspråket samt möjliggöra för elever från andra språkgrupper att antas tili skolan.

Vi föreslår att Haparanda och Torneå omgående klargör om avtalsparterna vill fortsätta samarbetet Språkskolan genom ett sammanträffande med representanter från ansvariga nämnder och stads-, och kommunstyrelsen.

Om parterna är överens om fortsatt samarbete föreslår vi att det tillsätts en arbetsgrupp bestående av Utbildningscheferna, Rektor och personalrepresentant från Språkskolan, Ordförandena i Barn- och ungdomsnämnden, motsvarande organ i Torneå samt Torneå Stadsstyrelse och Haparandas kommunstyrelse.

Gruppen får till uppgift att, ta fram underlag för den gemensamma Språkskolans framtid, utredningen bör föreslå hur skolan kan vidareutvecklas pedagogiskt och kulturellt. I samband med detta så kan skolans framtida placering utredas liksom att erforderliga ställningstaganden inhämtas från Finlands och Sveriges utbildningsdepartement om dessa är beredda att förändra nuvarande beslut angående



läroplan, säte och huvudman för Språkskolan.

Gruppen arbetar så snabbt och så konkret det är möjligt så att ett beslutsunderlag finns tillgängligt snarast.

## **Suomennos Haaparannan kunnanvaltuuston 26.2.2018 § 6 päätöksestä koskien kielikoulun tulevaisuutta:**

### **KF §6 Kielikoulun tulevaisuus**

#### **Päätös**

Kunnanvaltuusto päättää hyväksyä seuraavan vastauksen Tornion kaupungille:

Haaparannan kunta on vastaanottanut Tornion kaupungin päätöksen, joka koskee yhteistä, rajat ylittävää peruskoulua, Kielikoulua. Kirjeenne johdosta vastaamme seuraavaa:

Haaparannan kunta ei näe esteitä sille, että kehittäisimme ja vahvistaisimme jo 30 vuotta toiminutta Kielikoulua yhdessä. Näemme useita kehittämisalueita. Niitä ovat esimerkiksi sovitettut kouluajat, yhteinen esikoululuokka, esikoulu naapurikielellä sekä muiden kieliryhmien oppilaiden kouluun ottamisen mahdollistaminen.

Ehdotamme, että Haaparanta ja Tornio selvittävät viipymättä, haluatko osapuolet jatkaa Kielikoulu-yhteistyötä. Tämä tapahtuisi järjestämällä tapaaminen asianosaisten lautakuntien sekä kaupungin- ja kunnanhallitusten edustajien kesken.

Jos osapuolet ovat yhtä mieltä siitä, että yhteistyötä jatketaan, ehdotamme, että asetetaan työryhmä, joka koostuisi sivistystoimenjohtajista, Kielikoulun rehtorista ja henkilöstön edustajasta, lapsi- ja nuorisasianlautakunnan puheenjohtajistosta ja Tornion vastaavan elimen edustajista sekä Tornion kaupunginhallituksen ja Haaparannan kunnanhallituksen edustajista.

Työryhmä saisi tehtäväksi antaa esityksen yhteisen Kielikoulun tulevaisuudesta. Selvityksen tulisi sisältää ehdotus siitä, kuinka koulua voitaisiin kehittää pedagogisesti ja kulttuurisesti. Samassa yhteydessä voitaisiin selvittää koulun tulevaa sijaintia sekä pyytää tarvittavia kannanottoja Suomen ja Ruotsin opetusministeriöiltä siitä, ovatko nämä valmiita muuttamaan Kielikoulun opetussuunnitelmaa, toimipaikkaa ja vastuukuntaa koskevia nykyisiä päätöksiä.

Työryhmä työskentelisi niin nopeasti ja konkreettisesti kuin mahdollista, jotta päätösesitys asiassa saadaan mahdollisimman pian.

Kunnanvaltuusto päättää, että pykälä säädetään välittömästi.

### **Asian kuvaus**

Haaparannan kaupunki on vastaanottanut Tornion kaupunginvaltuuston 2017-12-11 §131 tekemän päätöksen Kielikoulun tulevaisuudesta.

”Kielikoulu siirretään Hallituskatu 7 (entinen TYL) 10 vuoden uudistettulla sopimuksella 1.8.2018 alkaen. Vastausaikaa Haaparannalla on 31.1.2018 saakka.

Mikäli siirto ei onnistu, Kielikoulun mahdollisesta lakkauttamisesta päätetään kaupunginvaltuustojen erillispäätöksellä ja selvitetään myös muita koulujen yhteistyön vaihtoehtoja.”

Kunnanvaltuusto 2017-12-18 päätti lähettää asian lapsi- ja nuorisoasiainlautakunnalle, joka käsitteli asiaa 17/1 ja kaupunginhallitukselle, joka käsitteli asiaa 22/1. Kunnanvaltuusto tekee lopullisen päätöksen asiassa helmikuun valtuustokokouksessa. Vastaus Tornion kaupungille annetaan sen jälkeen.

### **Päätösesitys**

Kunnanhallitus esittää lapsi- ja nuorisoasiainlautakunnan esityksen mukaisesti, että kunnanvaltuusto hyväksyy seuraavan Tornion kaupungille annettavan vastauksen:

Haaparannan kunta on vastaanottanut Tornion kaupungin päätöksen, joka koskee yhteistä, rajat ylittävää peruskoulua, Kielikoulua. Kirjeenne johdosta vastaamme seuraavaa:

Haaparannan kunta ei näe esteitä sille, että kehittäisimme ja vahvistaisimme jo 30 vuotta toiminutta Kielikoulua yhdessä. Näemme useita kehittämisalueita. Niitä ovat esimerkiksi sovitettut kouluajat, yhteinen esikoululuokka, esikoulu naapurikielillä sekä muiden kieliryhmien oppilaiden kouluun ottamisen mahdollistaminen.

Ehdotamme, että Haaparanta ja Tornio selvittävät viipymättä, haluatko osapuolet jatkaa Kielikoulu-yhteistyötä. Tämä tapahtuisi järjestämällä tapaaminen asianosaisten lautakuntien sekä kaupungin- ja kunnanhallitusten edustajien kesken.

Jos osapuolet ovat yhtä mieltä siitä, että yhteistyötä jatketaan, ehdotamme, että asetetaan työryhmä, joka koostuisi sivistystoimenjohtajista, Kielikoulun rehtorista ja henkilöstön edustajasta, lapsi- ja nuorisoasiainlautakunnan puheenjohtajistosta ja Tornion vastaavan elimen edustajista sekä Tornion kaupunginhallituksen ja Haaparannan

nan kunnanhallituksen edustajista.

Työryhmä saisi tehtäväksi antaa esityksen yhteisen Kielikoulun tulevaisuudesta. Selvityksen tulisi sisältää ehdotus siitä, kuinka koulua voitaisiin kehittää pedagogisesti ja kulttuurisesti. Samassa yhteydessä voitaisiin selvittää koulun tulevaa sijaintia sekä pyytää tarvittavia kannanottoja Suomen ja Ruotsin opetusministeriöiltä siitä, ovatko nämä valmiita muuttamaan Kielikoulun opetussuunnitelmaa, toimipaikkaa ja vastuukuntaa koskevia nykyisiä päätöksiä.

Työryhmä työskentelisi niin nopeasti ja konkreettisesti kuin mahdollista, jotta päätösesitys asiassa saadaan mahdollisimman pian.

Valmistelijoiden esitys:

Lopetetaan nykymuotoinen kielikoulu yhteistyö Haaparannan kanssa. Kevään aikana sivistysjohtajat suunnittelevat mallin, jossa Haaparanta tarjoaa torniolaisille oppilaille mahdollisuuden opiskella yhdessä ja samassa luokassa Haaparantalaisten kanssa kielipainotteisesti pääosin Ruotsalaisen opetussuunnitelman mukaan.

Kevään aikana sivistysjohtajat suunnittelevat mallin, jossa muun muassa

- turvataan nykyisille kielikoululaisille mahdollisuus käydä peruskoulu kielikoulussa loppuun asti.
- torniolaisilla oppilaille on mahdollisuus hakeutua kielikouluun kielipainotteiselle luokalle, jossa on oppilaita Tornion ja Haaparannasta
- luokalla opiskellaan pääsääntöisesti ruotsalaista opetussuunnitelmaa, jonka maksuosuus selviää suunnittelutyön yhteydessä.

KAUPUNGINJOHTAJA TIMO NOUSIAINEN:

- 1) Kaupunginhallitus esittää, että kaupunginvaltuusto lopettaa nykymuotoisen kielikoulu yhteistyön Haaparannan kanssa.
- 2) Kevään aikana sivistysjohtajat suunnittelevat mallin, jossa turvataan nykyisille kielikoululaisille mahdollisuus käydä peruskoulu kielikoulussa loppuun asti sekä mahdollistetaan uusien oppilaiden opiskelu Haaparannalla kieliluokassa.
- 3) Malli hyväksytetään Tornion kaupunginvaltuustossa sekä Haaparannan kunnanvaltuustossa.
- 4) Kaupunginhallitus pyytää Tornion kaupungin nuorisoneuvostolta lausunnon nykymuotoisen kielikoulu yhteistyön lopettamisesta Haaparannan kanssa sekä ajatuksia uudesta suunnitellusta mallista.

KAUPUNGINHALLITUS:

Jätettiin asiakohdat 1-3 pöydälle. Pyydetään lausunto nuorisoneuvoston lisäksi kielikoulun johtokunnalta nykymuotoisen kielikouluyhteistyön lopettamisesta Haaparannan kanssa sekä ajatuksia uudesta suunnitellusta mallista.

---